

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 23: Urbanisme sous conflit

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# JANSEN

VISS Fire  
La protection incendie  
transparente



Solutions avec des systèmes innovants

Pour le secteur sensible de la protection contre le feu, Jansen a mis au point une construction de façade d'utilisation universelle destinée à l'intérieur comme à l'extérieur: La famille du système VISS Fire. Cette construction à montants/traverses convient aux façades verticales de toutes les classes de résistance au feu et aux verrières.

VISS Fire est la solution idéale pour une transparence sans jonction et un maximum de sécurité.

Demandez nos documentations détaillées ou parlez avec nos spécialistes.

Représentation pour la Suisse romande des profilés Jansen:

metallica   
*Un pour tous ... les métaux*

Metallica SA  
1001 Lausanne, Case postale 1120  
Téléphone 021/631 23 00, Fax 021/631 23 09  
www.metallica.ch, info@metallica.ch

S  
O  
M  
M  
A  
I  
R  
E

## 5 ÉDITORIAL

Au-delà des haies  
**Anna Hohler**

## 6 URBANISME

Urbanismes face à face  
**Tim Rieniets**  
Propos recueillis par **Anna Hohler**

Des doigts dans la terre  
**Alain Campiotti**

Passages sous contrôle  
**Béatrice Métaireau**

Stratégies d'aménagement  
**Shmuel Groag**

Partage des eaux  
**Jeremy Allouche**



Jérusalem-Est, terre sous conflit  
(Photo Bas Princen, novembre 2004)

## 28 INFORMATIONS SIA

## 32 CONCOURS

## 34 MEMENTO

## 36 PRODUITS NOUVEAUX

## 38 DERNIER MOT

L'œil de Dieu  
**Eugène**



Paraît chez le même éditeur: TEC21

n° 46 – 12 novembre 2007 / **Siedlungsplanung**  
Gemeinschaftshäuser in Zürich / Dichte statt  
Zwang – Ein Gespräch  
n° 47 – 19 novembre 2007 / **Minergiebauten**  
Einfach effizient / Wärme gut genutzt /  
Low Ex + Arch / Neue Klimadaten